HOTĂRÂREA CURȚII (Camera a șaptea)

21 martie 2024*

„Trimitere preliminară – Agricultură – Apropierea legislațiilor în materie de sănătate – Sănătate animală – Controale veterinare – Produse de origine animală importate din China – Interdicție de import – Decizia 2002/994/CE – Derogare pentru anumite produse – Partea I din anexă – Produse pescărești – Noțiune – Ulei de pește – Produse destinate nutriției animale – Validitate”

În cauza C-7/23,

având ca obiect o cerere de decizie preliminară formulată în temeiul articolului 267 TFUE de Raad van State (Consiliul de Stat, Belgia), prin decizia din 22 decembrie 2022, primită de Curte la 10 ianuarie 2023, în procedura

Marvesa Rotterdam NV

împotriva

Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV),

CURTEA (Camera a șaptea),

compusă din domnul N. Wahl (raportor), îndeplinind funcția de președinte al Camerei a șaptea, domnul J. Passer și doamna M. L. Arastey Sahún, judecători,

avocat general: doamna L. Medina,

grefier: domnul A. Calot Escobar,

având în vedere procedura scrisă,

luând în considerare observațiile prezentate:

– pentru Marvesa Rotterdam NV, de S. Feyen, advocaat, C. Louski, avocate, și J. Mosselmans, advocaat;

– pentru Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV), de R. Depla, advocaat;

– pentru guvernul belgian, de S. Baeyens, P. Cottin și C. Pochet, în calitate de agenți;

* Limba de procedură: neerlandeza.

– pentru Comisia Europeană, de B. Hofstötter și M. ter Haar, în calitate de agenți,

având în vedere decizia de judecare a cauzei fără concluzii, luată după ascultarea avocatei generale,

pronunță prezenta

Hotărâre

1 Cererea de decizie preliminară privește interpretarea și validitatea părții I din anexa la Decizia 2002/994/CE a Comisiei din 20 decembrie 2002 privind anumite măsuri de protecție referitoare la produsele de origine animală importate din China (JO 2002, L 348, p. 154, Ediție specială, 03/vol. 45, p. 283), astfel cum a fost modificată prin Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/1068 a Comisiei din 1 iulie 2015 (JO 2015, L 174, p. 30) (denumită în continuare „Decizia 2002/994”).

2 Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între Marvesa Rotterdam NV (denumită în continuare „Marvesa”), pe de o parte, și Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) [Agenția Federală pentru Siguranța Lanțului Alimentar (AFSLA), Belgia], pe de altă parte, în legătură cu legalitatea a două decizii ale acesteia de a refuza importul de ulei de pește din China destinat nutriției animale.

Cadrul juridic

Directiva 97/78/CE

3 Articolul 2 alineatul (2) litera (a) din Directiva 97/78/CE a Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a principiilor de bază ale organizării controalelor veterinare pentru produsele care provin din țări terțe și sunt introduse în Comunitate (JO 1998, L 24, p. 9, Ediție specială, 03/vol. 23, p. 156), astfel cum a fost modificată prin articolul 58 din Rectificarea la Regulamentul (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind controalele oficiale efectuate pentru a asigura verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate animală și de bunăstare a animalelor (JO 2004, L 191, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 58, p. 216) (denumită în continuare „Directiva 97/78”), definea noțiunea de „produse” după cum urmează:

„Pe lângă respectivele definiții:

(a) prin «produse» se înțeleg produsele de origine animală menționate de [Directiva] 89/662/CEE [a Consiliului din 11 decembrie 1989 privind controlul veterinar în cadrul schimburilor intracomunitare în vederea realizării pieței interne (JO 1989, L 395, p. 13, Ediție specială, 03/vol. 7, p. 202)] și [Directiva] 90/425/CEE [a Consiliului du 26 iunie 1990 privind controalele veterinare și zootehnice aplicabile în schimburile intracomunitare cu anumite animale vii și produse în vederea realizării pieței interne (JO 1990, L 224, p. 29, Ediție specială, 03/vol. 8, p. 53)], Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 3 octombrie 2002 de stabilire a regulilor sanitare privind produsele secundare animale care nu sunt destinate consumului uman [(JO 2002, L 273, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 44, p. 113)], în Directiva 2002/99/CE a Consiliului din 16 decembrie 2002 de stabilire a normelor de sănătate animală care reglementează producția, transformarea, distribuția și introducerea produselor de origine animală destinate consumului uman [(JO 2003, L 18,

p. 11, Ediție specială, 03/vol. 46, p. 53),] și în Regulamentul (CE) nr. 854/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de organizare a controalelor oficiale privind produsele de origine animală destinate consumului uman [(JO 2004, L 139, p. 206, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 132)]; de asemenea, includ produsele din plante menționate la articolul 19”.

4 Articolul 22 alineatul (1) din Directiva 97/78 prevedea:

„Dacă, pe teritoriul unei țări terțe, izbucnește sau se răspândește o boală menționată de Directiva 82/894/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1982 privind notificarea bolilor animalelor în interiorul Comunității [(JO 1982, L 378, p. 58, Ediție specială, 03/vol. 5, p. 145)], o zoonoză sau o altă boală, fenomen ori circumstanță ce poate constitui o amenințare gravă pentru sănătatea animală sau publică, sau dacă orice altă rațiune gravă de sănătate animală sau publică justifică acest lucru, în special în lumina constatărilor medicilor veterinari experți comunitari ori a controalelor efectuate la un post de inspecție de frontieră, Comisia [Europeană], acționând din proprie inițiativă sau la cererea unui stat membru, adoptă fără întârziere, în funcție de gravitatea situației, una dintre următoarele măsuri:

– suspendarea oricărui import din țara terță respectivă sau din regiunea țării terțe respective și, dacă este necesar, din țara terță de tranzit;

– stabilirea unor condiții speciale cu privire la produsele ce provin din țara terță respectivă sau dintr-o regiune a acesteia;

– elaborarea, pe baza constatărilor reale, a unor norme de control adecvate, cu scopul specific de a depista riscurile pentru sănătatea publică sau animală și, în funcție de rezultatul controalelor respective, creșterea frecvenței controalelor fizice.”

5 Directiva 97/78 a fost abrogată și înlocuită prin Regulamentul (UE) 2017/625 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2017 privind controalele oficiale și alte activități oficiale efectuate pentru a asigura aplicarea legislației privind alimentele și furajele, a normelor privind sănătatea și bunăstarea animalelor, sănătatea plantelor și produsele de protecție a plantelor, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 999/2001, (CE) nr. 396/2005, (CE) nr. 1069/2009, (CE) nr. 1107/2009, (UE) nr. 1151/2012, (UE) nr. 652/2014, (UE) 2016/429 și (UE) 2016/2031 ale Parlamentului European și ale Consiliului, a Regulamentelor (CE) nr. 1/2005 și (CE) nr. 1099/2009 ale Consiliului și a Directivelor 98/58/CE, 1999/74/CE, 2007/43/CE, 2008/119/CE și 2008/120/CE ale Consiliului și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 854/2004 și (CE) nr. 882/2004 ale Parlamentului European și ale Consiliului, precum și a Directivelor 89/608/CEE, 89/662/CEE, 90/425/CEE, 91/496/CEE, 96/23/CE, 96/93/CE și 97/78/CE ale Consiliului și a Deciziei 92/438/CEE a Consiliului (Regulamentul privind controalele oficiale) (JO 2017, L 95, p. 1).

Decizia 2002/994

6 Considerentele (1) și (4) ale Deciziei 2002/994 au următorul cuprins:

„(1) În temeiul Directivei [97/78] trebuie adoptate măsurile necesare în ceea ce privește importul anumitor produse care provin din țări terțe în cazul în care apare sau se extinde orice cauză care ar putea constitui un risc grav pentru sănătatea animală sau umană.

[…]

(4) Ca urmare a detectării de cloramfenicol în anumite produse pescărești și de acvacultură importate din China, Comisia adoptă Decizia 2001/699/CE din 19 septembrie 2001 privind anumite măsuri de protecție referitoare la anumite produse pescărești și de acvacultură destinate consumului uman și originare din China și din Vietnam [(JO 2001, L 251, p. 11], astfel cum a fost modificată prin Decizia 2002/770/CE [a Comisiei din 2 octombrie 2002 de modificare a Deciziei 2001/699/CE și de abrogare a Deciziei 2002/250/CE în scopul abrogării măsurilor de protecție cu privire la anumite produse pescărești și de acvacultură importate din Vietnam (JO 2002, L 265, p. 16)]. De asemenea, ca urmare a lacunelor identificate cu ocazia unei vizite de inspecție în China în ceea ce privește regulamentele privind sănătatea animală și sistemul de control al reziduurilor prezente în animalele vii și în produsele animale, Comisia adoptă Decizia 2002/69/CE din 30 ianuarie 2002 privind anumite măsuri de protecție referitoare la produsele de origine animală importate din China [(JO 2002, L 30, p. 50)], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2002/933/CE [a Comisiei din 28 noiembrie 2002 de modificare a Deciziei 2002/69/CE privind anumite măsuri de protecție cu privire la produsele de origine animală importate din China (JO 2002, L 324, p. 71)]."

7 Articolul 1 din Decizia 2002/994 are următorul cuprins:

„Prezenta decizie se aplică tuturor produselor de origine animală importate din China și destinate consumului uman sau nutriției animale."

8 Articolul 2 din această decizie dispune:

„(1) Statele membre interzic importul produselor menționate la articolul 1.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre autorizează importul produselor enumerate în anexa la prezenta decizie, în conformitate cu condițiile de sănătate animală și de sănătate publică specifice, care se aplică produselor respective și în conformitate cu articolul 3, în cazul produselor enumerate în partea II a anexei."

9 Potrivit părții I din anexa la decizia menționată:

„Lista produselor de origine animală destinate consumului uman sau nutriției animalelor, al căror import în Uniune[a Europeană] este autorizat fără atestarea prevăzută la articolul 3:

– produse pescărești, cu excepția:

  – celor obținute din acvacultură;

  – creveților decorticați și/sau prelucrați;

  – racilor din specia *Procambrus clarkii* capturați în apele dulci naturale prin activități de pescuit;

– gelatină;

– hrană pentru animalele de companie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului [din 21 octombrie 2009 de stabilire a unor norme sanitare privind subprodusele de origine animală și produsele derivate care nu sunt destinate consumului uman și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1774/2002 (Regulament privind subprodusele de origine animală) (JO 2009, L 300, p. 1)];

– substanțe destinate utilizării drept aditivi furajeri în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului [din 16 decembrie 2008 privind aditivii alimentari (JO 2008, L 354, p. 16)];

[…]”

Regulamentul (CE) nr. 853/2004

10 Articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală (JO 2004, L 139, p. 55, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 71) prevede:

„Se aplică următoarele definiții în sensul prezentului regulament:

1. definițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 178/2002 [al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare (JO 2002, L 31, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 8, p. 68)];

[…]”

11 Punctul 3.1 din anexa I la Regulamentul nr. 853/2004 prevede:

„«produse pescărești»: toate animalele marine sau de apă dulce (cu excepția moluștelor bivalve, echinodermelor vii, tunicatelor vii și gasteropodelor marine vii și a tuturor mamiferelor marine, reptile și broaște), sălbatice sau de crescătorie, inclusiv toate formele și părțile comestibile ale acestor animale”.

Regulamentul nr. 854/2004

12 Articolul 2 alineatul (2) litera (d) din Regulamentul nr. 854/2004 prevede:

„Se aplică, de asemenea, definițiile stabilite de următoarele regulamente, în cazul în care este necesar:

[…]

(d) Regulamentul [nr. 853/2004].”

13 Regulamentul nr. 854/2004 a fost abrogat și înlocuit prin Regulamentul 2017/625.

Litigiul principal și întrebările preliminare

14 Marvesa, o societate cu sediul în Țările de Jos, importă, în cadrul activității sale de comerț cu ridicata și de distribuție de ulei de pește destinat nutriției animale, ulei de pește din China.

15 La 5 și la 25 ianuarie 2018, autoritățile chineze responsabile de frontiere au emis certificate sanitare pentru transportul către Belgia a unui prim lot de 258 470 kilograme (kg) și a unui al doilea lot de 261 674 kg de ulei de pește destinat nutriției animale provenind din China.

16 La 23 februarie 2018, postul de control la frontieră belgian competent a refuzat importul în Uniune al containerelor care transportau loturile menționate de ulei de pește.

17 În urma corespondenței dintre AFSLA și Marvesa cu privire la refuzul menționat al importului și în urma audierii acesteia din urmă, AFSLA a confirmat, prin două decizii definitive din 20 și 24 aprilie 2018, refuzul importării în Belgia a loturilor menționate de ulei de pește.

18 AFSCA a indicat în aceste două decizii că uleiul de pește în discuție era un „produs interzis”, cu mențiunea „neautorizat să intre din China (măsuri de salvgardare 2002/994/CE)”.

19 Marvesa contestă deciziile menționate în fața Raad van State (Consiliul de Stat, Belgia), care este instanța de trimitere. Ea pretinde că ele încalcă articolele 1 și 2 din Decizia 2002/994, susținând în această privință că uleiul de pește destinat nutriției animale corespunde definiției „produselor pescărești”, în sensul părții I din anexa la această ultimă decizie, astfel încât importul acestui produs ar fi autorizat, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din decizia menționată.

20 Potrivit Marvesa, noțiunea de „produse pescărești” include atât produsele pescărești destinate consumului uman, cât și cele destinate nutriției animale. În consecință, această noțiune ar include uleiul de pește destinat nutriției animale. Marvesa se întemeiază în această privință pe definiția noțiunii de „produse pescărești” care figurează în alte acte de drept al Uniunii pe care le consideră relevante, pe modul de redactare a anexei la Decizia 2002/994, precum și pe contextul și obiectivul acestei decizii. Ea arată de asemenea că interpretarea acestei noțiuni în sensul că nu ar include decât produse destinate consumului uman ar da naștere unei situații „inedite”, în care uleiul de pește destinat nutriției animale ar fi supus unui regim mai strict decât uleiul de pește destinat consumului uman.

21 AFSLA, în ceea ce o privește, susține că noțiunea de „produse pescărești”, în sensul părții I din anexa la Decizia 2002/994, nu vizează decât produsele pescărești destinate consumului uman. Ea arată, printre alte argumente, că dreptul Uniunii face o distincție între produse destinate consumului uman și produse destinate nutriției animale. Ea amintește de asemenea aprecierea Comisiei, care figurează în procesul-verbal al reuniunii din 9 aprilie 2018 a „Expert Group on veterinary import controls” (grupul de experți în materie de controale la import în domeniul veterinar), potrivit căreia reglementarea Uniunii aplicabilă în prezent nu autorizează importul de ulei de pește de origine chineză destinat nutriției animale.

22 Instanța de trimitere consideră că legalitatea celor două decizii în discuție depinde de interpretarea noțiunii de „produse pescărești” care figurează în anexa la Decizia 2002/994 și că interpretarea AFSLA ar putea sta la originea unui tratament diferit al importurilor de ulei de pește în funcție dacă acesta este destinat consumului uman sau nutriției animale.

23 În aceste condiții, Raad van State (Consiliul de Stat) a hotărât să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarele întrebări preliminare:

„1) Partea I din anexa la [Decizia 2002/994] trebuie interpretată în sensul că noțiunea de «produse pescărești» cuprinde atât produse destinate consumului uman, cât și produse destinate consumului animal și că, prin urmare, uleiul de pește destinat nutriției animale poate fi considerat «produs pescăresc» în sensul anexei menționate?

2) În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare, partea I din anexa la [Decizia 2002/994] încalcă articolul 22 alineatul (1) din [Directiva 97/78] coroborat, după caz, cu articolul 1 din Protocolul nr. 2 [anexat] la TFUE privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, întrucât produsele pescărești pentru consumul uman provenite din China obțin o derogare de la interdicția de import prevăzută la articolul 2 din această decizie, în timp ce produsele pescărești pentru consumul animal provenite din China sunt supuse acestei interdicții de import?”

Cu privire la întrebările preliminare

Cu privire la prima întrebare

24 Prin intermediul primei întrebări, instanța de trimitere solicită în esență să se stabilească dacă partea I din anexa la Decizia 2002/994 trebuie interpretată în sensul că noțiunea de „produse pescărești” cuprinde produsele destinate consumului uman, precum și produsele destinate nutriției animale și, prin urmare, dacă uleiul de pește destinat nutriției animale este un „produs pescăresc” în sensul acestei anexe.

25 Cu titlu introductiv, trebuie amintit că, întemeindu-se pe o rațiune gravă de sănătate animală sau publică, Comisia putea, în temeiul articolului 22 alineatul (1) din Directiva 97/78, să adopte măsuri referitoare la importurile dintr-o țară terță, precum suspendarea importurilor, stabilirea unor condiții speciale, impunerea unor controale adecvate sau creșterea frecvenței controalelor fizice.

26 Reiese din considerentul (4) al Deciziei 2002/994 că au fost adoptate măsuri de această natură după detectarea prezenței cloramfenicolului în produse pescărești și de acvacultură importate din China și după ce o vizită de inspecție în această țară a identificat lacune în ceea ce privește regulamentele privind sănătatea animală și sistemul de control al reziduurilor prezente în animalele vii și în produsele animale. Astfel, prin Decizia 2001/699 și Decizia 2002/69, Comisia a interzis mai întâi importul de creveți din China și Vietnam sau originari din China și Vietnam, iar apoi importul tuturor produselor de origine animală importate din China și destinate consumului uman sau nutriției animale, cu excepția anumitor produse de origine animală clar identificate, precum produsele pescărești care sunt capturate, congelate și ambalate în ambalajul lor final pe mare și sunt debarcate direct pe teritoriul Uniunii.

27 În urma reexaminării acestor măsuri și ținând seama de rezultatele pozitive ale controalelor efectuate de statele membre și de informațiile furnizate de autoritățile chineze, Comisia, considerând că era necesară actualizarea și consolidarea dispozițiilor Deciziei 2002/69 și abrogarea Deciziilor 2001/699 și 2002/69, a adoptat Decizia 2002/994.

28 În conformitate cu articolul 1 și cu articolul 2 alineatul (1) din Decizia 2002/994, statele membre interzic importul produselor de origine animală importate din China și destinate consumului uman sau nutriției animale. Totuși, în temeiul articolului 2 alineatul (2) din această decizie, statele membre autorizează, prin derogare de la interdicția enunțată la acest articol 2 alineatul (1), importul produselor enumerate în anexa la decizia menționată.

29 Deși produsele pescărești figurează printre produsele de origine animală enumerate în această anexă, Decizia 2002/994 și în special partea I a anexei menționate nu definesc totuși noțiunea de „produse pescărești” și nu precizează nici dacă această noțiune cuprinde atât produsele destinate consumului uman, cât și cele destinate nutriției animale.

30 În consecință, pentru a determina sensul și domeniul de aplicare al părții I din anexa la Decizia 2002/994 și al noțiunii de „produse pescărești” care figurează în această anexă, trebuie să se țină seama, conform unei jurisprudențe constante, nu numai de formularea acesteia, ci și de contextul său și de obiectivele urmărite de reglementarea din care face parte (Hotărârea din 27 octombrie 2022, Orthomol, C-418/21, EU:C:2022:831, punctul 24 și jurisprudența citată).

31 În primul rând, este adevărat că, potrivit formulării articolului 1 din Decizia 2002/994 și a părții I din anexa la această decizie, atât decizia menționată, cât și această anexă se aplică tuturor produselor de origine animală importate din China și destinate consumului uman sau nutriției animale.

32 Cu toate acestea, o astfel de împrejurare nu înseamnă că toate produsele identificate și enumerate în anexa menționată sunt destinate în mod necesar consumului uman și nutriției animale.

33 Astfel, pe de o parte, articolul 1 din Decizia 2002/994 și partea I din anexa la această decizie vizează în mod alternativ produsele destinate consumului uman sau nutriției animale. Pe de altă parte, anumite produse vizate de această anexă pot, prin natura lor, să fie destinate exclusiv consumului uman sau exclusiv nutriției animale. Aceasta este situația, în special, a hranei pentru animalele de companie care este vizată de anexa menționată.

34 Rezultă că, contrar celor susținute de Marvesa, nu se poate deduce din domeniul de aplicare al Deciziei 2002/994 că noțiunea de „produse pescărești”, vizată în anexa la această decizie, include în mod necesar produsele pescărești destinate consumului uman și cele destinate nutriției animale.

35 În al doilea rând, în ceea ce privește contextul și cadrul juridic în care se înscrie Decizia 2002/994, trebuie amintit că, ținând seama de cerințele unității și coerenței ordinii juridice a Uniunii, noțiunile utilizate în actele adoptate în același domeniu trebuie să aibă aceeași semnificație (Hotărârea din 19 noiembrie 2020, 5th AVENUE Products Trading, C-775/19, EU:C:2020:948, punctul 42).

36 În această privință, trebuie subliniat că, în cadrul reglementării referitoare la produsele de origine animală, legiuitorul face distincție între produsele de origine animală destinate consumului uman și produsele destinate nutriției animale. Aceste două categorii de produse intră sub incidența unor cadre juridice care diferă în sensul că sunt concepute având în vedere particularități ale fiecăreia dintre aceste categorii de produse.

37 În plus, Directiva 97/78, pe care se întemeiază Decizia 2002/994, definea la articolul 2 alineatul (2) litera (a) noțiunea de „produse” prin trimitere la alte acte de drept al Uniunii. Ea făcea trimitere în special la Regulamentul nr. 854/2004, care făcea trimitere, în articolul 2 alineatul (2) litera (d), la Regulamentul nr. 853/2004, care definește noțiunea de „produse pescărești” la punctul 3.1 din anexa I.

38 Or, Regulamentul nr. 853/2004 și Regulamentul nr. 854/2004 nu se aplică prin definiție decât produselor destinate consumului uman.

39 Astfel, pe de o parte, Regulamentul nr. 854/2004 viza produsele de origine animală destinate consumului uman.

40 Pe de altă parte, Regulamentul nr. 853/2004 determină normele de igienă care se aplică alimentelor de origine animală. Or, Regulamentul nr. 178/2002, ale cărui definiții sunt aplicabile, în temeiul articolului 2 punctul 1 din Regulamentul nr. 853/2004, în scopul acestui ultim regulament, definește la articolul 2 noțiunea de „produs alimentar” ca fiind „orice substanță sau produs, indiferent dacă este prelucrat, parțial prelucrat sau neprelucrat, destinat sau prevăzut în mod rezonabil a fi ingerat de oameni”.

41 Rezultă că, în cadrul reglementării referitoare la produsele de origine animală, în care se încadrează Decizia 2002/994, noțiunea de „produse pescărești” vizează numai produsele destinate consumului uman.

42 Prin urmare, în lipsa unei indicații contrare în Decizia 2002/994, noțiunea de „produse pescărești” trebuie, din motive de coerență, să aibă aceeași semnificație în temeiul acestei decizii ca în acest cadru mai general.

43 În al treilea rând, o astfel de abordare este confirmată de obiectivul urmărit de Decizia 2002/994.

44 Astfel cum a amintit Comisia în considerentul (1) al acestei decizii, Directiva 97/78 permite adoptarea măsurilor necesare în ceea ce privește importul anumitor produse care provin din țări terțe în cazul în care apare sau se extinde orice cauză care ar putea constitui un risc grav pentru sănătatea animală sau umană.

45 Or, astfel de măsuri depind, pe de o parte, de natura și de destinația produselor pe care le vizează și, pe de altă parte, de riscurile specifice pentru sănătatea umană sau pentru sănătatea animală prezentate de aceste produse.

46 În ceea ce privește în special interdicția de import în discuție în litigiul principal, măsurile de protecție instituite prin Decizia 2002/994 și relaxarea eventuală a acestor măsuri prin decizia de a autoriza importul anumitor produse de origine animală depind, după cum a subliniat Comisia, de informațiile și de garanțiile furnizate de autoritățile chineze și, după caz, de rezultatele controalelor la fața locului efectuate de experții Uniunii.

47 Astfel de informații și astfel de controale sunt specifice produsului a cărui interdicție de import este reexaminată și riscului pentru sănătatea umană sau pentru sănătatea animală pe care îl prezintă produsul astfel evaluat.

48 În consecință, informațiile și controalele referitoare la uleiul de pește destinat consumului uman nu sunt relevante pentru a aprecia riscurile prezentate de uleiul de pește destinat nutriției animale.

49 În speță, din moment ce noțiunea de „produse pescărești” nu vizează decât produsele destinate consumului uman, informațiile și controalele pe care și-a întemeiat Comisia aprecierea riscului prezentat de aceste produse au fost concepute pentru a evalua riscurile pentru sănătatea umană, iar nu pentru sănătatea animală.

50 Rezultă că noțiunea de „produse pescărești”, în sensul Deciziei 2002/994, nu vizează decât produsele pescărești destinate consumului uman.

51 Având în vedere ansamblul considerațiilor care precedă, este necesar să se răspundă la prima întrebare că partea I din anexa la Decizia 2002/994 trebuie interpretată în sensul că noțiunea de „produse pescărești” cuprinde produsele destinate consumului uman, iar nu produsele destinate nutriției animale, și că, în consecință, uleiul de pește destinat nutriției animale nu este un „produs pescăresc” în sensul acestei anexe.

Cu privire la a doua întrebare

52 Prin intermediul celei de a doua întrebări, instanța de trimitere solicită Curții să aprecieze, în cazul unui răspuns negativ la prima întrebare, validitatea părții I din anexa la Decizia 2002/994 în raport cu articolul 22 alineatul (1) din Directiva 97/78 coroborat, după caz, cu articolul 1 din Protocolul nr. 2 anexat la Tratatul FUE privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității.

53 Din cererea de decizie preliminară reiese că Marvesa a susținut în fața instanței de trimitere că un tratament diferit al uleiului de pește destinat consumului uman și al uleiului de pește destinat nutriției animale nu era justificat și că o astfel de diferență de tratament ar ridica îndoieli cu privire la validitatea Deciziei 2002/994 în raport cu temeiul său juridic și cu principiul proporționalității.

54 Astfel cum a amintit deja Curtea la punctul 25 din prezenta hotărâre, în temeiul articolului 22 alineatul (1) din Directiva 97/78, Comisia putea, întemeindu-se pe o rațiune gravă de sănătate animală sau publică, să adopte măsuri împotriva importurilor dintr-o țară terță, precum suspendarea importurilor, stabilirea unor condiții speciale, impunerea unor controale adecvate sau creșterea frecvenței controalelor fizice.

55 Această dispoziție impune astfel ca măsurile adoptate de Comisie să aibă ca obiectiv protejarea sănătății umane sau a sănătății animale și ca acestea să fie adaptate la „gravitatea situației”. În acest scop, Comisia trebuie, prin urmare, să întemeieze aceste măsuri pe o evaluare proprie fiecărui produs vizat de măsurile menționate.

56 În consecință, dispoziția menționată presupune adoptarea de măsuri diferențiate, proprii fiecărui produs vizat și riscului pe care îl implică acesta pentru sănătatea umană sau pentru sănătatea animală.

57 Or, în speță, după cum a subliniat deja Curtea în cadrul răspunsului la prima întrebare, produsele destinate consumului uman și produsele destinate altei nutriții decât cea umană sunt diferite. Evaluarea riscului pe care îl implică fiecare dintre aceste categorii de produse trebuie, așadar, să fie diferită, pentru a identifica și determina, pentru fiecare dintre aceste categorii, riscul pentru sănătatea animală sau pentru sănătatea umană, gravitatea situației și măsurile necesare pentru remedierea acesteia.

58 Astfel, ținând seama de diferențele dintre produsele destinate consumului uman și produsele destinate nutriției animale, diferența de tratament efectuată de Decizia 2002/994 între uleiul de pește destinat consumului uman și uleiul de pește destinat alimentației animale nu este contrară articolului 22 alineatul (1) din Directiva 97/78.

59 În acest context, interdicția de import al uleiului de pește destinat nutriției animale nu aduce atingere nici principiului proporționalității. Astfel, împrejurarea că importul acestui produs este interzis, în timp ce importul de ulei de pește destinat consumului uman este autorizat nu înseamnă, în sine, că o astfel de interdicție depășește ceea ce este necesar pentru a proteja sănătatea umană și sănătatea animală.

60 Având în vedere ansamblul considerațiilor care precedă, este necesar să se concluzioneze că examinarea celei de a doua întrebări nu a evidențiat niciun element de natură să afecteze validitatea părții I din anexa la Decizia 2002/994.

Cu privire la cheltuielile de judecată

61 Întrucât, în privința părților din litigiul principal, procedura are caracterul unui incident survenit la instanța de trimitere, este de competența acesteia să se pronunțe cu privire la cheltuielile de judecată. Cheltuielile efectuate pentru a prezenta observații Curții, altele decât cele ale părților menționate, nu pot face obiectul unei rambursări.

Pentru aceste motive, Curtea (Camera a șaptea) declară:

1) **Partea I din anexa la Decizia 2002/994/CE a Comisiei din 20 decembrie 2002 privind anumite măsuri de protecție cu privire la produsele de origine animală importate din China, astfel cum a fost modificată prin Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/1068 a Comisiei din 1 iulie 2015,**

   trebuie interpretată în sensul că

   noțiunea de „produse pescărești” cuprinde produsele destinate consumului uman, iar nu produsele destinate nutriției animale, și că, în consecință, uleiul de pește destinat nutriției animale nu este un „produs pescăresc” în sensul acestei anexe.

2) **Examinarea celei de a doua întrebări nu a evidențiat niciun element de natură să afecteze validitatea părții I din anexa la Decizia 2002/994, astfel cum a fost modificată prin Decizia de punere în aplicare 2015/1068.**

Semnături